



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
5 February 2003
Russian
Original: French

Третий комитет

Краткий отчет о 44-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 19 ноября 2001 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Аль-Хинаи..... (Оман)

Содержание

Пункт 114 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 114 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение) (A/56/3, A/56/12 и Add.1, A/56/128, A/56/333, A/56/335)

1. **Г-н Тасич** (Союзная Республика Югославия) напоминает, что за последние десять лет его страна приняла примерно 640 000 беженцев, главным образом из Боснии и Герцеговины и Хорватии, и что на территории Союзной Республики Югославии до сих пор находятся 391 531 беженец и 74 849 лиц, пострадавших в результате войны, а также 250 000 перемещенных лиц из Косово и Метохии. В последнее время вследствие событий в бывшей югославской Республике Македонии в страну прибыло 10 000 беженцев. Примерно 10 процентов беженцев находятся в более чем 400 центрах, разбросанных по всей территории Югославии, и составляют наиболее уязвимую группу, нуждающуюся в постоянной международной помощи.

2. Беженцы и перемещенные лица пользуются теми же правами, что и югославские граждане, и Союзная Республика Югославия берет на себя все расходы по их социальной защите, медицинскому обслуживанию и просвещению. Поскольку наибольшее число беженцев находятся в Республике Сербии, ее правительство приняло национальную стратегию в интересах беженцев и перемещенных лиц, которая, помимо репатриации, предусматривает конкретные меры по интеграции многочисленных беженцев из Боснии и Герцеговины и Хорватии, желающих остаться в стране. Вместе с тем, интеграция представляет собой очень трудную задачу, для решения которой требуются меры по расселению, трудоустройству и социальной защите, которые пострадавшая в результате многолетнего конфликта и экономического спада страна с переходной экономикой не может обеспечить без помощи со стороны международного сообщества.

3. Союзная Республика Югославия сотрудничает с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и с правительством Хорватии было заключено соглашение о репатриации беженцев в Хорватию. Программы репатриации беженцев в Боснию и Герцеговину и Хорватию осуществляются также в рамках Пакта

стабильности для Юго-Восточной Европы. Тем не менее, следует отметить, что за последние пять лет лишь 57 000 человек воспользовались помощью по репатриации в Хорватию, а численность репатриантов, возвратившихся в Боснию и Герцеговину, вообще незначительна. В докладе, подготовленном ОБСЕ, отмечается, что главными препятствиями, мешающими возвращению беженцев, являются страх, отсутствие безопасности и дискриминационное применение законодательства, не говоря уже о том, что беженцы не могут ни вернуть себе свое имущество, ни осуществлять другие закрепленные в Европейской конвенции по правам человека и Дейтонском мирном соглашении права.

4. Перемещенные лица из Косово и Метохии также являются жертвами нетерпимости к неалбанскому населению на территории края. В связи с недавно состоявшимися в Косово выборами Союзная Республика Югославия в сотрудничестве с ОБСЕ и Международной организацией по миграции зарегистрировала в списках избирателей 178 000 перемещенных лиц, с тем чтобы содействовать их участию в выборах, а также подписала совместный документ с МООНК. Кроме этого, 1 ноября Союзная Республика Югославия подписала с ЦНПООН (Хабитат) меморандум о взаимопонимании по вопросу о требованиях в отношении недвижимой собственности перемещенных лиц.

5. Оратор напоминает, что его страна наряду с Гвинеей, Новой Зеландией и Эквадором являются авторами проекта резолюции о расширении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, который был одобрен Экономическим и Социальным Советом, и выражает надежду, что его также поддержит Третий комитет.

6. **Г-н Ли Ён Су** (Республика Корея) выражает надежду на то, что все государства-члены поддержат усилия, которые Верховный комиссар по делам беженцев предпринимает для того, чтобы вывести УВКБ из финансового кризиса. Он отмечает, что УВКБ проявило оперативность при оказании помощи афганским беженцам, обеспечив совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций осуществление плана чрезвычайных мер, и заявляет в этой связи, что Республика Корея приняла решение сделать взнос натурой в размере 12 млн. долл. США, включая 6 млн. долл. США — в

связи с прозвучавшим призывом — на деятельность по оказанию чрезвычайной помощи.

7. Проблему беженцев крайне трудно разрешить ввиду того, что люди покидают свою страну в силу разных причин. Главная задача УВКБ, однако, состоит в том, чтобы обеспечить международную защиту тех, кто в ней нуждается. В этой связи Республика Корея выражает глубокую озабоченность судьбой людей, выехавших из своей страны происхождения без какого бы то ни было представления о том, куда им ехать, и не имеющих статуса беженцев. Вот почему особенно отрадной является инициатива УВКБ относительно проведения глобальных консультаций по вопросам международной защиты. Первое совещание министров государств — участников Конвенции о статусе беженцев, которое должно состояться в ближайшее время, не только предоставит государствам возможность подтвердить свою готовность обеспечить полное осуществление положений Конвенции и Протокола к ней, но и позволит им принять участие в глобальных консультациях, которые проходят в настоящее время.

8. Государствам-членам Организации Объединенных Наций надлежит принять все необходимые меры для обеспечения безопасности персонала гуманитарных организаций, который ежедневно подвергается опасностям при исполнении своих служебных обязанностей. В целях эффективного выполнения своего мандата УВКБ должно сотрудничать с другими международными организациями и государствами, а также с заинтересованными НПО.

9. С момента вступления в члены Организации Объединенных Наций в 1991 году Республика Корея неизменно поддерживала деятельность Организации Объединенных Наций в сферах оказания гуманитарной помощи и защиты беженцев. Открытие отделения связи УВКБ в Корее в апреле 2001 года позволило укрепить тесное сотрудничество между правительством Кореи и УВКБ.

10. **Г-н Коимбра** (Бразилия) подчеркивает, что права человека, международное гуманитарное право и беженское право составляют основу международной системы защиты беженцев, и напоминает в этой связи, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года и Протокол 1967 года к ней позволили облегчить трагическую судьбу миллионов беженцев. Хотя решительные действия УВКБ по обеспечению соблюдения Конвенции получили признание

и были дважды отмечены Нобелевской премией мира, а в нынешнем году были еще раз отмечены в рамках деятельности всей системы Организации Объединенных Наций, продолжающиеся на всех континентах конфликты вынуждают миллионы людей искать убежище в других странах. Именно поэтому положение беженцев продолжает занимать одно из первых мест среди проблем, волнующих международное сообщество.

11. Оратор подчеркивает, что Бразилия твердо привержена Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года к ней, и считает, что все страны должны неукоснительно соблюдать провозглашенные в этих документах принципы, такие, как принцип невыдворения; он вновь призывает всех, кто еще не сделал этого, присоединиться к этим документам.

12. УВКБ не в состоянии разрешить проблему беженцев самостоятельно; чтобы выполнить эту комплексную задачу, нужны согласованные усилия правительств, самих беженцев и неправительственных организаций, особенно гуманитарных, важную роль которых необходимо признать. Делегация Бразилии считает, что инициатива УВКБ в отношении проведения процесса глобальных консультаций по вопросам международной защиты позволит привести существующие документы в этой сфере в соответствие с современными требованиями таким образом, чтобы они позволяли решать возникающие новые проблемы, в частности затрагивающие самые уязвимые группы.

13. Что касается проблемы афганских беженцев, которая, по мнению УВКБ, является самой серьезной и неотложной гуманитарной проблемой в мире, то правительство Бразилии, как об этом заявил президент Бразилии на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, предложило принять беженцев, желающих поселиться в Бразилии, в соответствии с подписанным с УВКБ в 1999 году соглашением об осуществлении проектов, предназначенных для оказания помощи в расселении беженцев, при содействии УВКБ и других заинтересованных сторон.

14. Помимо национальных инициатив, международное сообщество может рассчитывать только на такие испытанные подходы к решению новых и традиционных проблем, связанных с положением беженцев, как добровольная репатриация, адаптация к местным условиям и расселение в третьих

странах. К сожалению, незаконный ввоз людей и приток мигрантов в силу экономических причин вызвали прискорбную путаницу, которая негативно сказывается на общественном восприятии беженцев. В этой связи следует более последовательно добиваться признания статуса беженцев и, в этих целях, внедрить процесс идентификации. Бразильское законодательство в этой области считается одним из самых современных в мире, однако для осуществления эффективной деятельности правительство Бразилии должно опираться на партнерские связи с гражданским обществом и помощь УВКБ, присутствие которого в пределах своей территории оно считает желательным.

15. Хотя УВКБ делает многое для того, чтобы приходить на помощь беженцам, именно государства-члены должны в срочном порядке оказывать им необходимую политическую и финансовую поддержку. Представитель Бразилии призывает международное сообщество проявить щедрость и выполнить свои обязательства, с тем чтобы вновь дать беженцам надежду и чтобы эта надежда приводила к эффективному осуществлению их основных прав человека.

16. **Г-жа Патерсон** (Новая Зеландия) отмечает, что события 11 сентября, которые наглядно продемонстрировали обострение проблемы беженцев во всем мире, побудили международное сообщество активизировать свои усилия в борьбе с терроризмом и привлекли внимание к положению в Афганистане и судьбе афганского народа. До 11 сентября в лагерь на территории Пакистана и Ирана уже находилось до 3,6 миллиона афганцев, и необходимо обеспечить выживание и защиту этих людей.

17. Положение афганских беженцев не должно, однако, приводить к тому, чтобы забывали о судьбе 6 миллионов человек, получающих помощь от УВКБ в Африке, и еще 13 миллионов беженцев, разбросанных по всему миру. Выйти из кризиса можно только устранив коренные причины этого явления во всемирном масштабе.

18. Неспособность международного сообщества найти долгосрочные решения порождает широкие потоки незаконных мигрантов, за счет которых обогащаются дельцы, занимающиеся незаконным провозом мигрантов. Процессы миграции населения уже давно являются источником напряженности как внутри стран, так и между странами. Все чаще

приходится констатировать стирание различий между лицами, обращающимися с просьбой о предоставлении убежища, и экономическими мигрантами, что приводит к ужесточению политики принимающих стран.

19. Новая Зеландия напоминает, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года является краеугольным камнем всей деятельности международного сообщества по защите беженцев, и выражает надежду на то, что государства-участники этой Конвенции примут участие в совещании министров, которое будет проведено в Женеве в декабре 2001 года с целью подтвердить их приверженность ее основополагающим принципам и ее осуществлению на практике. Вместе с тем, современный мир сильно изменился по сравнению с 1951 годом, и существующую систему международной защиты беженцев необходимо пересмотреть. Международное сообщество должно принимать согласованные меры в целях поиска глобального решения проблемы беженцев и, в частности, должно увеличить помощь принимающим странам.

20. УВКБ черпает свои ресурсы из добровольных взносов, объем которых сокращается, и в этой связи следует приветствовать принимаемые Верховным комиссаром новые меры, направленные на преодоление финансового кризиса. Несмотря на это, международное сообщество обязано найти долгосрочные решения, которые позволяли бы вывести Организацию из тяжелого кризиса.

21. Что касается Новой Зеландии, то ее вклад, в частности, выражается в том, что она ежегодно принимает определенное число беженцев, направляемых УВКБ, и финансирует его программы. Она также планирует ратифицировать протоколы против незаконного ввоза мигрантов и о борьбе с торговлей людьми к Конвенции против транснациональной организованной преступности, а также намерена сотрудничать с другими странами, предоставляя информацию, типовые нормативные акты, техническую помощь и профессиональную подготовку.

22. **Г-жа Шимонович** (Хорватия), ссылаясь на пятидесятую годовщину Конвенции о статусе беженцев 1951 года, говорит, что международному сообществу пора начать поиск новых подходов к совершенствованию и развитию системы международной защиты, с тем чтобы резко сократить численность беженцев и перемещенных лиц в мировом масшта-

бе. Она представляет по своей стране данные, призванные дополнить «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, 2000 год» (A/56/12).

23. Десять лет спустя после трагедии в Вуковаре Хорватия по-прежнему сталкивается с рядом проблем, обусловленных наличием беженцев и перемещенных внутри страны лиц. В марте 2001 года правительство Хорватии приняло меры, направленные на поощрение возвращения в страну всех граждан независимо от их этнического происхождения и на создание условий жизни, благоприятствующих их постоянному проживанию там. В результате этого в районах, в которые возвращаются репатрианты, отмечается существенное улучшение обстановки в плане безопасности. Кроме того, правительству удалось, рассмотрев весь комплекс ранее принятых решений касательно временного распоряжения частной собственностью других лиц, наметить на конец 2002 года срок, когда должны быть завершены процессы возврата или реституции всей недвижимой собственности, временно находившейся в распоряжении других лиц. Что касается восстановления недвижимости, которой был причинен ущерб, то первая программа, которая должна быть завершена в конце 2001 года, будет дополнена второй программой, специально предназначенной для хорватских граждан, возвратившихся или намеревающихся возвратиться на родину из Боснии и Герцеговины или из Союзной Республики Югославии. В настоящее время в Хорватии насчитывается — по всем этническим группам — 286 172 человека, вернувшихся в свои родные места как из-за рубежа, так и из других районов страны. В марте 2001 года в Хорватии была принята социальная программа, призванная в краткие сроки устранить наиболее явные недостатки существующей системы социальной защиты перемещенных лиц, беженцев и возвращенцев, а с мая 2001 года принимаются меры по улучшению положения наименее обеспеченных слоев населения в тех районах, в которые возвращаются репатрианты.

24. Делегация Хорватии приветствует финансовую помощь, объявленную рядом стран в рамках Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы и под эгидой других международных организаций (Европейского союза, Всемирного банка и различных учреждений системы Организации Объединенных Наций), а также важнейшую роль, которую иг-

рует Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в деле проведения кампании по оказанию помощи репатриации хорватских беженцев.

25. **Г-н Лорен** (Канада) выражает сожаление по поводу того, что в 2001 году по-прежнему сохраняется острая необходимость в защите, предусмотренной Конвенцией о статусе беженцев 1951 года и Протоколом 1967 года к ней, и в услугах УВКБ.

26. После террористических актов, совершенных 11 сентября 2001 года, международное сообщество, опираясь на Конвенцию и Протокол, должно подтвердить свою коллективную приверженность обеспечению того, чтобы положения о защите беженцев не распространялись на террористов, а также включиться в борьбу с терроризмом, ксенофобией и дискриминацией и вести пропаганду терпимости.

27. Представитель Канады обращает внимание на кризис в Афганистане и на проблемы, связанные с приемом афганских беженцев, с которыми сталкиваются соседние страны, и приветствует усилия, предпринимаемые этими странами. Он призывает обеспечить защиту мирных жителей, пытающихся перейти границы страны в поисках убежища за рубежом, и напоминает о важности сохранения гражданского и гуманитарного характера лагерей беженцев, а также о том, чтобы размещать такие лагеря на достаточно большом расстоянии от границы в интересах обеспечения безопасности. Оратор говорит, что его страна готова осуществлять практическую деятельность, связанную как с удовлетворением неотложных потребностей, так и с поиском долговременных решений имеющихся проблем.

28. Положение в Центральной Азии, тем не менее, не должно заслонять собой потребности беженцев в других районах мира, будь то в Африке, Европе или в других районах Азии. Делегация Канады подчеркивает необходимость заняться глубинными причинами, вызывающими потоки беженцев, и важность обеспечения постепенного перехода от оказания помощи беженцам к осуществлению программ в целях развития, в частности путем непосредственного вовлечения беженцев в осуществление таких программ.

29. Приветствуя решение нового Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о проведении внутреннего обзора организации, представитель Канады просит Верхов-

ного комиссара расширить базу финансирования за счет включения в нее дополнительных стран, помимо тех 15 государств, взносы которых составляют 96 процентов ее бюджета, с тем чтобы все международное сообщество в целом несло ответственность за надлежащую поддержку ее деятельности. Совещание государств — участников Конвенции 1951 года, которое должно состояться в декабре 2001 года в Женеве, должно предоставить возможность подтвердить коллективную приверженность соблюдению принципов международной солидарности в поисках решений проблемы беженцев. Со своей стороны, Канада в 2002 году будет, как и прежде, поддерживать УВКБ и осуществлять свои выплаты как можно скорее и будет тесно сотрудничать с Управлением Верховного комиссара в разработке программы действий по защите беженцев.

30. **Г-н Пайва** (Постоянный наблюдатель от Международной организации по миграции) говорит, что со времени своего создания 50 лет назад Международная организация по миграции (МОМ) тесно сотрудничает с УВКБ. Такое сотрудничество, которое вначале касалось главным образом расселения в третьих странах, было в дальнейшем распространено на репатриацию, а в последнее время, с учетом возрастающей сложности проблемы международной миграции, в его сферу была включена деятельность по укреплению потенциала. Такое партнерство объясняется не только тем, что эти две организации занимаются вопросами международной миграции населения, но и тем, что обе они нуждаются в помощи друг друга при решении проблем, связанных с такими миграционными потоками, проблем, которые в будущем, возможно, будут стоять очень остро.

31. В целях осмысления и решения неразрывно связанных между собой вопросов, касающихся миграции и просьб о предоставлении убежища, УВКБ и МОМ создали совместную рабочую группу, которая должна помочь им в изучении политических последствий этих двух явлений и позволить государствам разработать надлежащие стратегии и программы их преодоления. В очень многих странах также наблюдаются тревожные последствия событий 11 сентября, которые привели к тому, что представление о беженцах, просителях убежища и мигрантах в сознании человека и общества изменилось в худшую сторону. МОМ, которая благодаря своей деятельности знает, что большинство лиц,

выезжающих на жительство за рубеж, делают это на законных основаниях, считает, что необходимо совершенствовать систему управления миграционными процессами и систему международной защиты. Она активно пропагандирует эту идею в сотрудничестве с УВКБ, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Советом Европы в рамках деятельности по осуществлению решений Женевской конференции 1996 года по проблемам беженцев, перемещенных лиц, миграции и вопросам предоставления убежища и с удовлетворением отмечает, что Исполнительный совет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев признал целесообразность этих усилий в своем докладе о работе своей пятьдесят второй сессии (A/56/12/Add.1).

32. Вместе с тем, проблемы МОМ, которая, подобно УВКБ, является гуманитарной организацией, также носят оперативный характер. В настоящее время такого рода проблемы особенно сильно проявляются в Афганистане из-за вынужденной эвакуации международного персонала и наличия проблем в области транспорта и связи. В Герате местным сотрудникам организации удалось, тем не менее, обеспечить координацию распределения товаров гуманитарного назначения (одеял и других непродовольственных товаров) в целях удовлетворения потребностей 200 000 перемещенных лиц в лагерях Маслах и Шайдае в зимние месяцы, а также доставить большое количество необходимых материалов для строительства жилья.

33. Положение в Афганистане, вызвавшее различного рода массовые перемещения населения, свидетельствует о сложности проблем, связанных с регулированием различных перемещений населения, объясняющихся разнообразными причинами. Ускорение темпов рассмотрения просьб о предоставлении убежища и программы просвещения, позволяющие понять различие между просителями убежища и беженцами, могут содействовать улучшению положения дел, но их явно недостаточно. В первую очередь необходимо, чтобы международное сообщество разработало теоретические и практические меры, необходимые для обеспечения максимально благоприятных условий для подобных перемещений населения, для предупреждения незаконной миграции и для сохранения института убежища, и чтобы в этих целях его члены не только

продолжали сотрудничать между собой, но и существенно активизировали такое сотрудничество.

Заседание закрывается в 16 ч. 00 м.